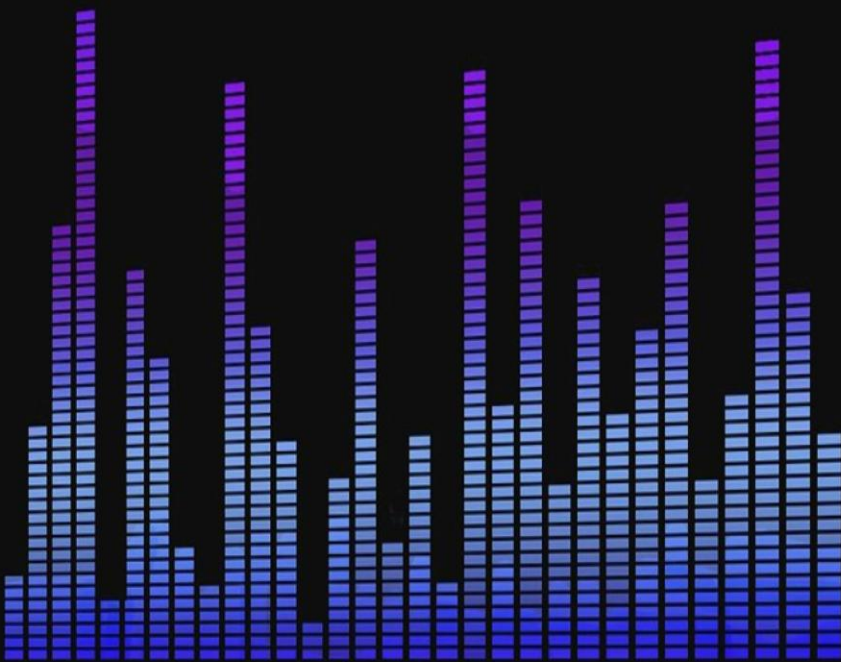




SLOVGRAM

VÝROČNÁ SPRÁVA 2016



SLOVGRAM

NEZÁVISLÁ SPOLOČNOSŤ VÝKONNÝCH UMELCOV A VÝROBCOV
ZVUKOVÝCH A ZVUKOVO-OBRAZOVÝCH ZÁZNAMOV

O B S A H

- 3** Slovo na úvod
- 6** Kto sme
- 7** Oprávnenie na výkon kolektívnej správy práv
- 10** Členovia Výboru a Kontrolnej komisie Slovgram
- 11** Organizačná štruktúra spoločnosti
- 13** Medzinárodná spolupráca
- 15** Správa o činnosti a hospodárení
- 18** Hospodárenie v roku 2016
- 21** Správa audítora o overení súladu Výročnej správy s účtovnou závierkou

S L O V O N A Ú V O D

Vážení priatelia, členovia SLOVGRAMu,

predkladáme Vám informácie o činnosti a výsledkoch spoločnosti SLOVGRAM, ktoré dosiahla v roku 2016. Ak by Vás zaujímali ďalšie podrobnosti z činnosti SLOVGRAMu, nájdete ich na stránke www.slovgram.sk.

Rok 2016 priniesol účinnosť nového autorského zákona, zverejneného v zbierke zákonov ako „Zákon č. 185/2015 Z. z. autorský zákon“ zo dňa 1. 7. 2015. Proces zosúladovania činnosti SLOVGRAMU s ustanoveniami nového autorského zákona sa začal už koncom roku 2015 zmenou základných dokumentov a pokračoval v priebehu roku 2016 úpravou Vyúčtovacieho poriadku, schválením nových pravidiel v oblasti spoločného zhodnocovania príjmov z výkonu kolektívnej správy práv vrátane zásad riadenia rizík a v oblasti uplatnenia účelne vynaložených nákladov za poskytnutie služby kolektívnej správy práv. Spoločný výber v oblasti technického predvedenia a verejného prenosu sa v roku 2016 nevytvoril z dôvodu získania oprávnení na výkon kolektívnej správy práv podľa nového autorského zákona v období, keď už pre rok 2016 bola väčšina odmien vybratá, a preto sa jeho vytvorenie organizáciami kolektívnej správy práv presunulo do obdobia nasledujúceho roku 2017.

V roku 2016 SLOVGRAM zaznamenal výpadok v oblasti výberu odmien z káblovej retransmisie. V roku 2015 došlo k uplynutiu platnosti zmluvy o spoločnom výbere v tejto oblasti a hoci sa podarilo dohodnúť zmluvu o spolupráci v oblasti spoločného výberu na obdobie ďalších troch rokov, nepodarilo sa uzatvoriť zmluvy s poskytovateľmi káblovej retransmisie, čo výrazne ovplyvnilo výsledky SLOVGRAMu pre rok 2016. Výber odmien z tohto použitia aj za predchádzajúce obdobie sa stáva prioritou pre výber v roku 2017.

Od apríla 2016 nadobudli účinnosť ustanovenia zákona o vysielaní a retransmisii, ktoré uložili rozhlasovým vysielateľom povinnosť vyhradiť vo svojom vysielaní priestor slovenskej hudobnej tvorbe. Pre súkromné rádiá to v roku 2016 znamenalo poskytnutie priestoru minimálne 20 percent, pre verejnoprávny rozhlas až 30 percent vysielacieho priestoru. Tento podiel by mal v nasledujúcom období narásť o ďalších 5 %. Hoci rozhlasoví vysielatelia tento zákon odmietali a bol napadnutý aj generálnym prokurátorom na ústavnom súde, prieskumy ukazujú, že poslucháči zavedenie kvót schvaľujú a ich zavedenie neovplyvnilo ich návyky a rozhlasové stanice počúvajú v približne rovnakom rozsahu. Rada pre vysielanie a retransmisii udelila niektorým rádiám výnimku, väčšina rádií však kvóty dodržiavala. V roku 2016 kvóty nedodržali tri rozhlasové stanice a dve nedodali potrebné hlásenia, z ktorých by ich dodržiavanie bolo zrejmé. Nebolo medzi nimi žiadne z významných rádii

okrem okruhu RTVS, kde však problém nebol v objeme slovenskej tvorby, ktorý bol výrazne nad rámec zákona, ale v podiele novej slovenskej tvorby. Celkovo je možné vplyv kvót hodnotiť pozitívne, verejnosť ich prijala a z rádii sa k poslucháčom dostáva viac slovenskej tvorby, či už známych hitov z minulosti alebo nových počinov.

V oblasti spolupráce so zahraničnými partnerskými organizáciami kolektívnej správy práv SLOVGRAM naďalej prehĺbuje vzájomné vzťahy. V roku 2016 boli dve zmluvy typu „B“ nahradené novými zmluvami typu „A“, spojenými s výmenou údajov o použití ako aj výmenou vybraných odmien, a to s japonskou organizáciou Geidankyo a belgickou organizáciou PlayRight.

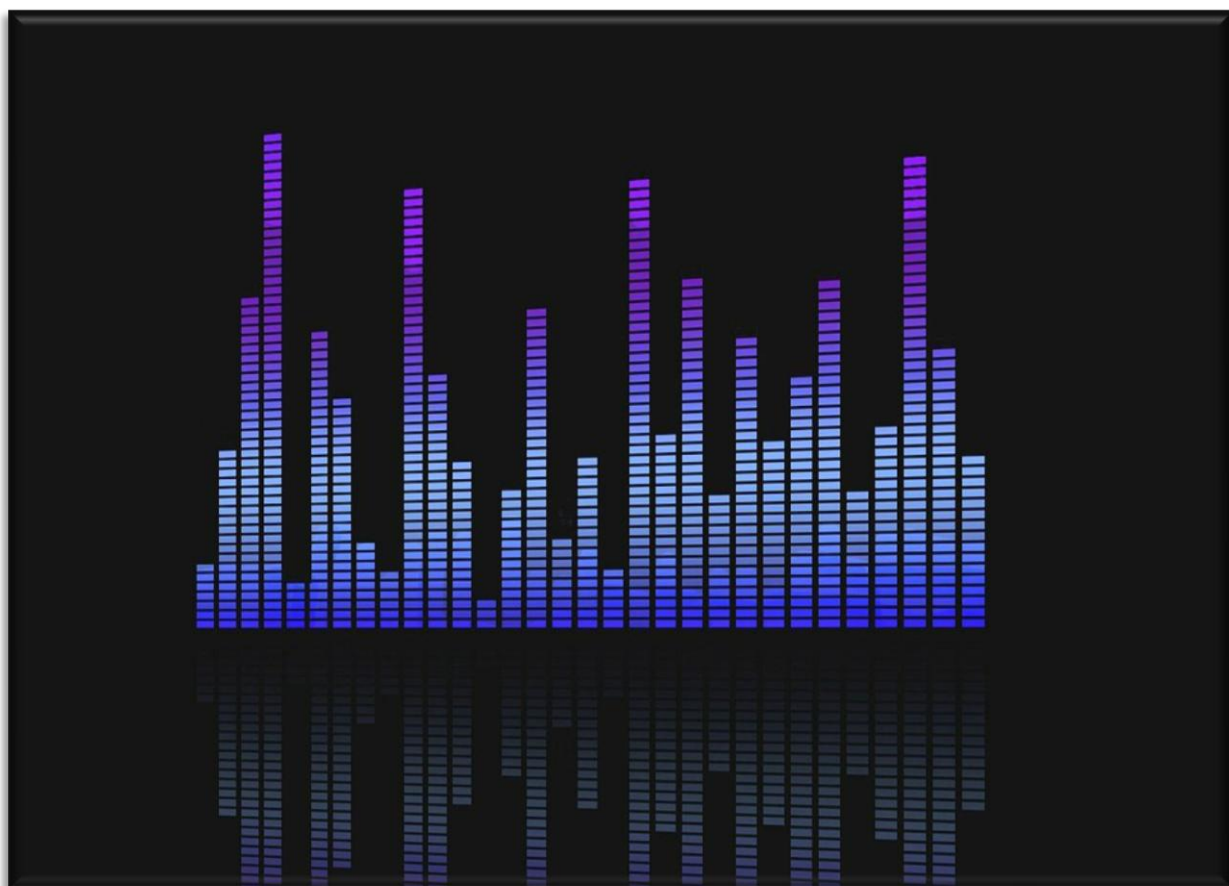
V hospodárskych výsledkoch bol rok 2016 rokom nepatrného nárastu v oblasti inkasa, v ktorom však chýbali príjmy z káblovej retransmisie. Ak by tieto príjmy boli vybraté v roku 2016, úroveň inkasa by zaznamenala výrazné zvýšenie oproti predchádzajúcemu roku. Stanovený plán bol splnený a do Vyúčtovania bola opäť zaradená suma vyššia ako 6 miliónov eur. Podrobnejšie informácie o výsledkoch nájdete v ďalšom texte predkladanej správy.

Výbor SLOVGRAMu sa v roku 2016 stretol 10-krát. V roku 2016 sa jeho novou členkou na základe voľby Valného zhromaždenia stala Anna Miklovičová. Okrem toho zasadali podľa potreby aj ad hoc vytvorené pracovné skupiny. Tieto operatívne hľadali riešenia situácií, ktoré si vyžadovali okamžité rozhodnutia. Kontrolná komisia na svojich pravidelných zasadnutiach okrem plnenia úloh, ktoré jej vyplývajú zo Stanov, riešila aj podnety a návrhy členov. Vzťahy medzi predstaviteľmi jednotlivých skupín nositeľov práv vo Výbore sa niesli v duchu vzájomnej spolupráce a spoločného úsilia o čo najlepšiu ochranu záujmov všetkých členov, ako aj nezastupovaných nositeľov práv.

Som presvedčený, že vďaka dobrej spolupráci Výboru, Kontrolnej komisie, pani riaditeľky a celého kolektívu SLOVGRAMu sa nám aj naďalej podarí úspešne plniť povinnosti voči našim členom a iným nositeľom práv, ktorých práva zastupujeme a dokážeme čeliť výzvam, ktoré nám prinesie budúcnosť.

Mgr. Roman Pálka

predseda Výboru SLOVGRAMU



K T O S M E

SLOVGRAM je nezávislá spoločnosť výkonných umelcov a výrobcov zvukových a zvukovo-obrazových záznamov.

Je neziskovou spoločnosťou s vlastnou právnou subjektivitou, občianskym združením fyzických a právnických osôb podľa zákona č. 83/1990 Z. z. v znení neskorších predpisov. SLOVGRAM bol založený v r. 1991 na ochranu práv výkonných umelcov a výrobcov zvukových a audiovizuálnych h záznamov, ktorých práva zastupuje v rozsahu uvedenom v zmluvách o zastupovaní. Členovia SLOVGRAMu – nositelia práv k vlastným predmetom ochrany, spravujú činnosť združenia prostredníctvom zvolených orgánov, výkonného aparátu a Valným zhromaždením prijímaných dokumentov a uznesení.

Vykonáva kolektívnu správu práv v zmysle Autorského zákona č. 185/2015 Z. z. v aktuálnom znení.

Vyberá a spravuje odmeny pre výkonných umelcov a výrobcov zvukových a zvukovo-obrazových záznamov, ktoré im prináležia podľa Autorského zákona a rozdeľuje ich raz ročne v zmysle Vyúčtovacieho poriadku SLOVGRAMu.

Vyberá náhrady odmien a primerané odmeny a udeľuje súhlasy - licencie na použitie predmetov ochrany. SLOVGRAM v roku 2016 nezamietol žiadnu žiadosť o poskytnutie licencie.

Rozsah pôsobnosti SLOVGRAMu je vymedzený Autorským zákonom, zmluvami uzatvorenými s výkonnými umelcami a výrobcami zvukových a audiovizuálnych záznamov a taktiež zmluvami s používateľmi predmetov ochrany. Zastupuje slovenských a zahraničných výkonných umelcov a výrobcov, partnerské organizácie v zahraničí, ktoré mu delegovali svoje práva, ako aj nezastupovaných výkonných umelcov a výrobcov v zmysle Autorského zákona.

Na výkon činnosti bolo SLOVGRAMu dňa 22. 7. 2016 udelené Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky Oprávnenie na výkon kolektívnej správy práv podľa autorského zákona z roku 2015.

Organizácia kolektívnej správy Slovgram nevlastní ani nekontroluje žiadne subjekty.

OPRÁVNENIE NA VÝKON KOLEKTÍVNEJ SPRÁVY



Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky
sekcia médií, audiovizízie a autorského práva
Námestie SNP 33, 813 31 Bratislava I

č. k.: MK-1586/2016-232/10422
V Bratislave 18. augusta 2016

OPRÁVNENIE

na výkon kolektívnej správy práv

podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení zákona č. 125/2016 Z. z. na území Slovenskej republiky

názov organizácie kolektívnej správy: **SLOVGRAM, nezávislá spoločnosť výkonných umelcov a výrobcov zvukových a zvukovo-obrazových záznamov, Bratislava**
sídlo: Jakubovo námestie 14, 813 48 Bratislava - Staré Mesto
IČO: 17 310 598

v znení podľa rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, sekcie médií, audiovizízie a autorského práva č. MK-1586/2016-232/8533 zo dňa 7. júla 2016, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 22.7.2016 na výkon kolektívnej správy práv k umeleckému výkonu, zvukovému záznamu, audiovizuálnemu záznamu a k vysielaniu v odboroch kolektívnej správy práv:

- a) výber náhrady odmeny za vyhotovenie rozmnoženiny zaznamenaného umeleckého výkonu, zvukového záznamu, audiovizuálneho záznamu alebo záznamu vysielania pre súkromnú potrebu,
- b) výber primeranej odmeny za použitie umeleckého výkonu, zvukového záznamu a audiovizuálneho záznamu, ktorý je originálom audiovizuálneho diela káblovou retransmisiou,
- c) výber dodatočnej odmeny za použitie zaznamenaného umeleckého výkonu,
- d) použitie zaznamenaného umeleckého výkonu, zvukového záznamu alebo audiovizuálneho záznamu vyhotovením jeho rozmnoženiny,
- e) použitie zaznamenaného umeleckého výkonu, zvukového záznamu alebo audiovizuálneho záznamu verejným rozširovaním jeho originálu alebo jeho rozmnoženiny nájmom,
- f) použitie zaznamenaného umeleckého výkonu, zvukového záznamu alebo audiovizuálneho záznamu verejným rozširovaním jeho originálu alebo jeho rozmnoženiny vypožičaním,
- g) použitie audiovizuálneho záznamu jeho uvedením na verejnosti verejným vykonaním vo forme technického predvedenia,
- h) použitie zaznamenaného umeleckého výkonu, zvukového záznamu alebo audiovizuálneho záznamu jeho uvedením na verejnosti sprístupňovaním verejnosti,
- i) použitie zvukového záznamu alebo audiovizuálneho záznamu jeho uvedením na verejnosti vysielaním,
- j) výber primeranej odmeny za použitie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny verejným rozširovaním nájmom,

- k) výber primeranej odmeny za použitie zaznamenaného umeleckého výkonu alebo zvukového záznamu jeho uvedením na verejnosti verejným vykonaním vo forme technického predvedenia,
- l) výber primeranej odmeny za použitie zaznamenaného umeleckého výkonu verejným prenosom okrem sprístupňovania verejnosti,
- m) výber primeranej odmeny za použitie nezaznamenaného umeleckého výkonu vysielaním,
- n) výber primeranej odmeny za použitie zvukového záznamu alebo audiovizuálneho záznamu verejným prenosom okrem vysielania a sprístupňovania verejnosti.

Oprávnenie je udelené na dobu neurčitú.

JUDr. Anton Š k r e k o, PhD.
generálny riaditeľ



Oprávnenie sa vyhotovuje v troch rovnopisoch:

1x organizácia kolektívnej správy SLOVGRAM, nezávislá spoločnosť výkonných umelcov a výrobcov zvukových a zvukovo-obrazových záznamov, Bratislava

2x Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky, sekcia médií, audiovizie a autorského práva



Č L E N O V I A V Ý B O R U

Roman Pálka, predseda (výkonný umelec, za vážnu hudbu)

Anna Miklovičová , prvý podpredseda (za odborové zväzy)

Peter Riava, druhý podpredseda (za nadnárodných výrobcov)

Peter Bič (výkonný umelec, za populárnu hudbu)

Branislav Bystriansky (výkonný umelec, za hercov)

Július Kinček (za výrobcov)

Karol Petöcz (za odborové zväzy)

Róbert Sedlák (za výrobcov)

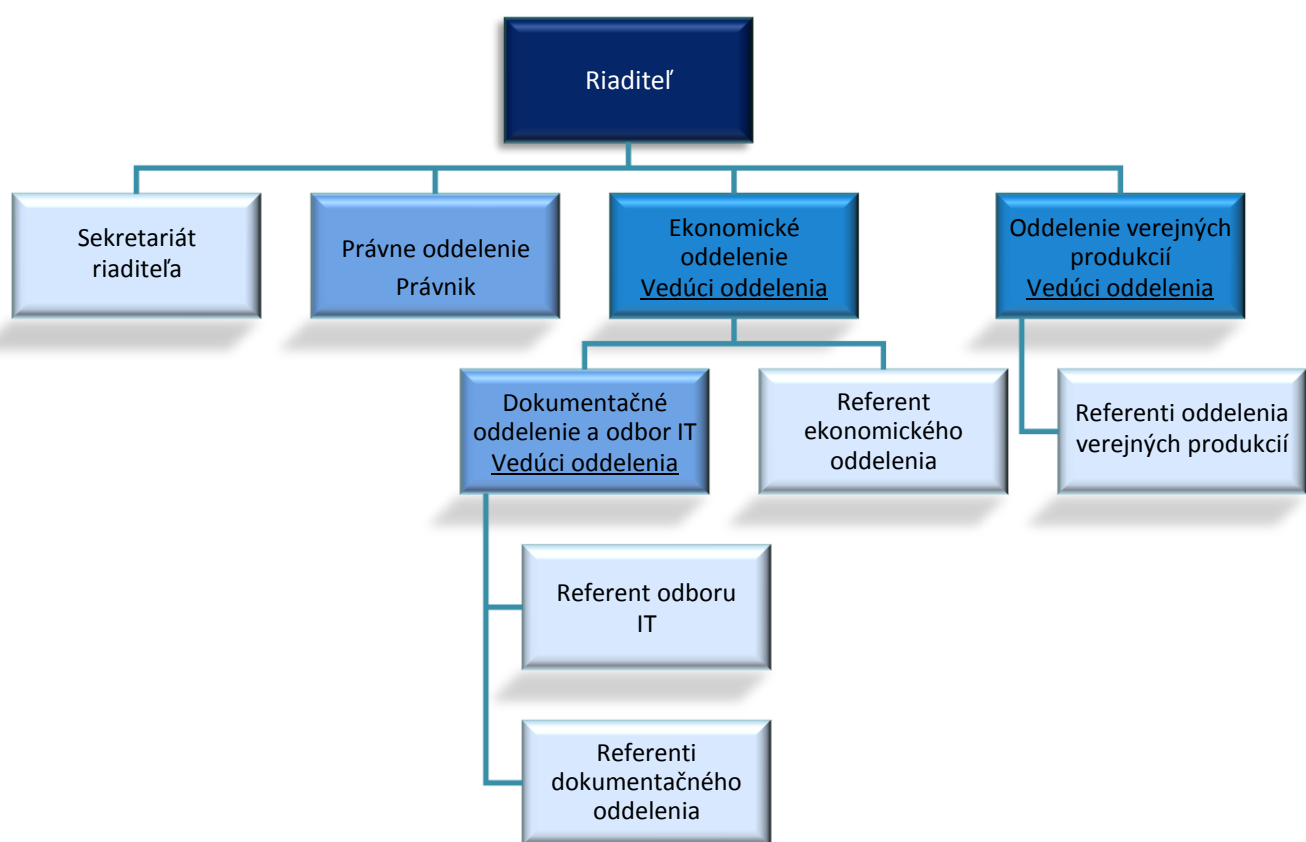
Č L E N O V I A K O N T R O L N E J K O M I S I E

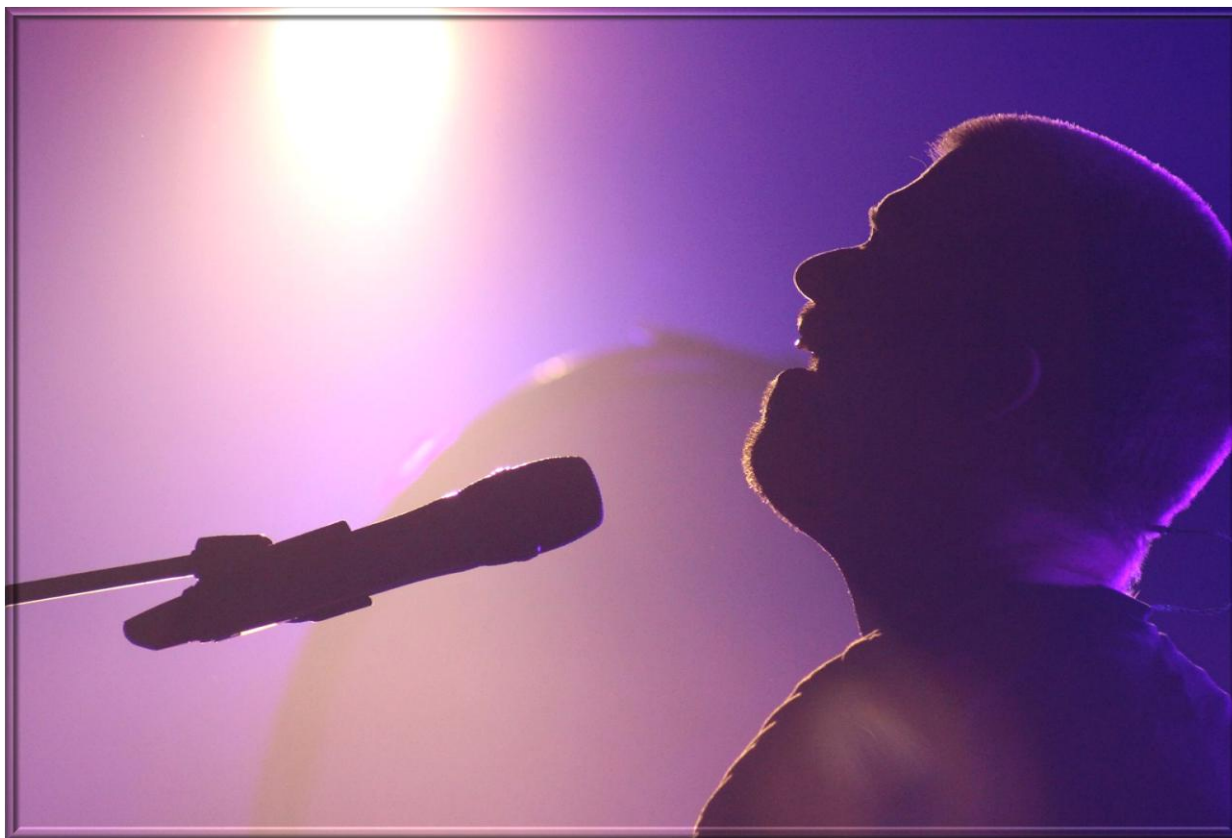
Karol Petöcz, predseda (za odborové zväzy)

Vladimír Kobielsky (za výkonných umelcov)

Bystrík Červený (za výrobcov)

ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA SPOLOČNOSTI





M E D Z I N Á R O D N Á S P O L U P R Á C A

Slovgram je členom:

AEPO-ARTIS

(Association of European Performers' Organisations) – Asociácia európskych organizácií výkonných umelcov so sídlom v Bruseli.

SCAPR

(Societies' Council for Administration of Performers' Rights) – Rada organizácií kolektívnej správy práv výkonných umelcov. SLOVGRAM je členom pracovných skupín, právnej a pre správu práv a bilaterálne vzťahy.

IPDA

(The International Performers' Database Association) – Medzinárodná asociácia databáz výkonných umelcov.

Slovgram spolupracuje s **IFPI** **(International Federation of the Phonographic Industry)** Medzinárodnou federáciou fonografického priemyslu.

Zahraniční zmluvní partneri Slovgamu:

AARC, SAG-AFTRA a AFM (USA)

ACTRA-PRS (Kanada)

AGATA (Litva)

AIE(Španielsko)

CREDIDAM (Rumunsko)

EEL (Estónsko)

EJI (Maďarsko)

GDA (Portugalsko)

GEIDANKYO (Japonsko)

GRAMEX (Dánsko)

GRAMEX (Fínsko)

GRAMO (Nórsko)

HUZIP (Chorvátsko)

INTERGRAM (Česká republika)

LSG (Rakúsko)

PlayRight S. C. R. L. (Belgicko)

PPL (Veľká Británia)

RAAP (Írsko)

SAMI (Švédsko)

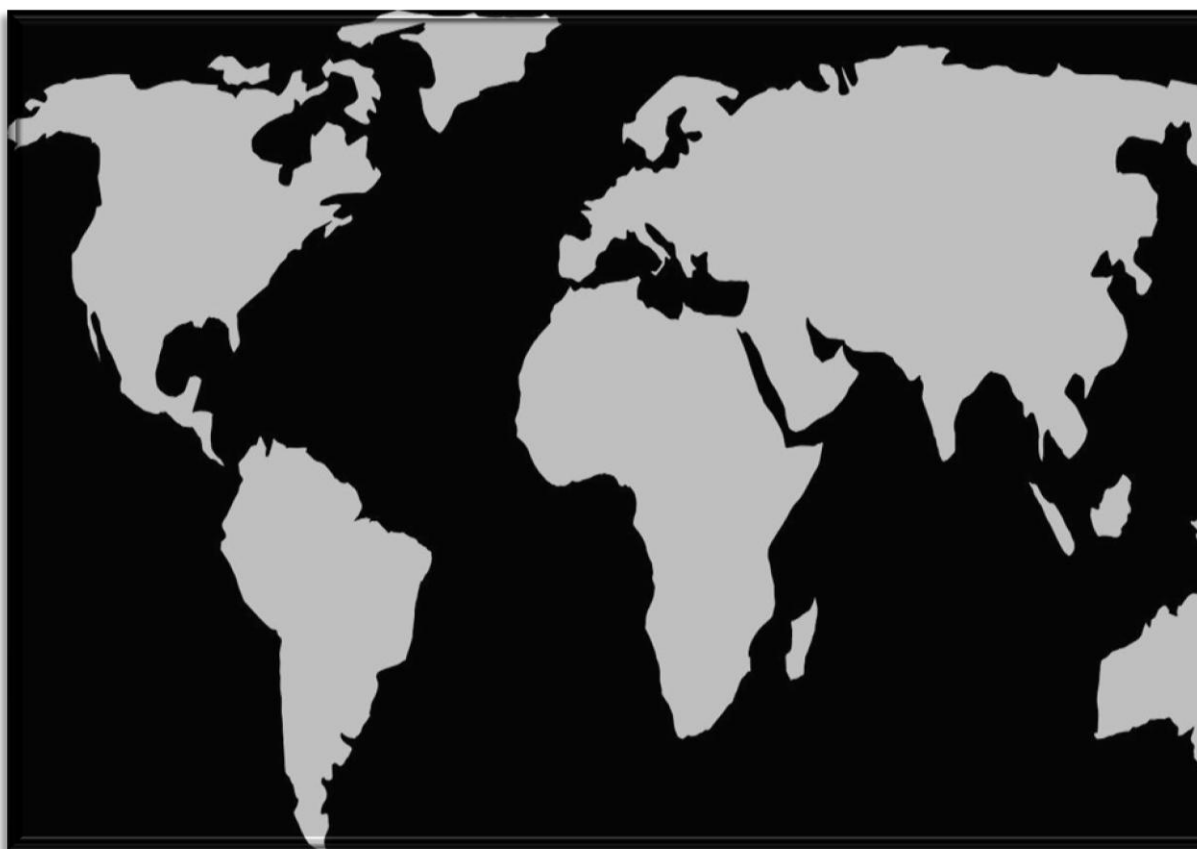
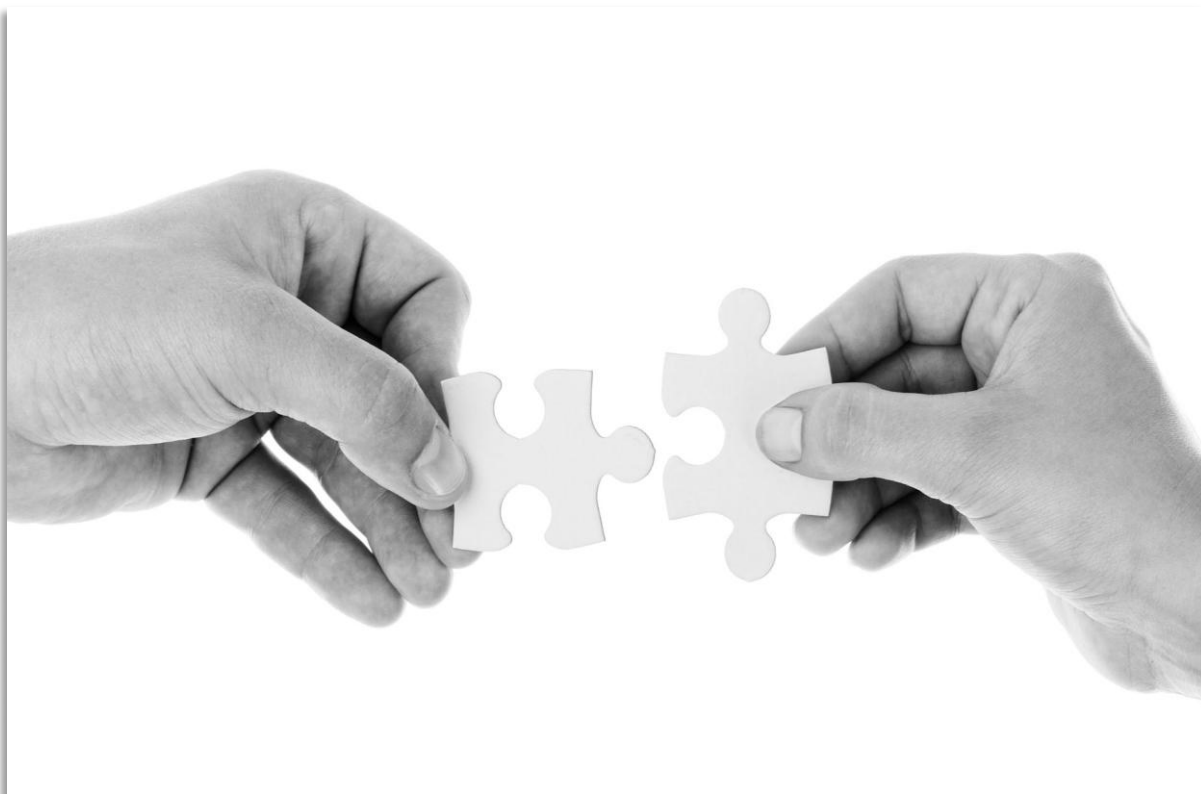
SENA (Holandsko)

SFH (Island)

SPEDIDAM(Francúzsko)

STOART (Poľsko)

SWISSPERFORM (Švajčiarsko)



S P R Á V A O Č I N N O S T I A H O S P O D Á R E N Í

Finančné informácie

Počas roku 2016 vybral Slovgam celkovo 3.901.294 pričom do vyúčtovania odmien výrobcom a výkonným umelcom bolo zaradených 6.635.758 €. Pre porovnanie za rok 2015 to boli sumy 3.845.842 a 6.055.086€, teda mierny 1,4% nárast v inkase a 9,6%-ný nárast v celkovo rozúčtovaných financiách.

Zo sumy celkovo zaradených do vyúčtovania sa 64% podieľali výkonní umelci a 36% patrilo výrobcom.

Pomer medzi príjmami identifikovanými a neidentifikovateľnými sa každoročne mení, nakoľko vždy odráža zmeny Vyúčtovacieho poriadku, zvyšovanie alebo znižovanie príjmov jednotlivých odborov, a podobne.

Neidentifikovateľné príjmy tvoria príjmy charakterizované vo Vyúčtovacom poriadku Slovgam, a to najmä príjmy z verejných hudobných produkcií za použitie záznamov a ich rozmnoženín prostredníctvom technického zariadenia, príjmy z káblovej retransmisie, za dovoz a predaj nenahratých nosičov a prístrojov na vyhotovenie rozmnoženín pre osobnú potrebu podľa § 24 Autorského zákona, príjmy z bankových úrokov, nevyplatiteľné odmeny a nevyčerpané rezervné fondy po uplynutí zákonnej premĺčacej lehoty. Celková výška neidentifikovateľných príjmov bola za rok 2016 v objeme 4.612.451,90 a všetky boli zaradené do vyúčtovania v zmysle Vyúčtovacieho poriadku pre každú kategóriu nositeľov práv osobitne.

Príjmy z výkonu kolektívnej správy práv podľa § 171 ods. 2 boli prerozdelené a vyplatené načas, bez omeškania. Periodicita vyplácania v zmysle Vyúčtovacieho poriadku je 1x ročne.

Hospodársky výsledok dosiahnutý výkonom kolektívnej správy práv vo výške 90.568,28 bol prerozdelený v zmysle Stanov a Vyúčtovacieho poriadku.

Odmeny došlé od zahraničných partnerských organizácií pre slovenských výkonných umelcov a výrobcov predstavujú 6,59% zo všetkých príjmov inkasovaných v roku 2016 a zaradených do vyúčtovania. Pre porovnanie v minulom roku bola táto hodnota 3,29%. Štruktúra jednotlivých odborov zastúpených v objeme inkasovaných financií je znázornená graficky.

Od slovenských partnerských organizácií bolo spomedzi inkasovaných príjmov za rok 2016 obdržaných 17,96% príjmov.

Režijné náklady na výkon kolektívnej správy práv spoločnosti predstavovali 14,97%, pričom odmeny spojené s výkonom funkcie členov orgánov riadenia a kontroly boli vo výške 2% podľa stanov Slovgramu.

Náklady na jednotlivé odbory sa navzájom prelínajú, preto ich nemožno priradiť striktné k jednotlivým odborom. Na ich vyčíslenie na odbory sme použili metódu jednoduchého pomeru. Na celkovej výške nákladov sa podieľali jednotlivé odbory nasledovne: Identifikované príjmy z vysielania – 45%, verejné produkcie 25%, nenahraté nosiče 17%, káblová retransmisia 5%, príjmy zo zahraničia 7%, prijaté úroky 1%. Náklady na inú činnosť, než je výkon kolektívnej správy práv, neboli počas roku 2016 nevznikli. Taktiež nevznikli náklady na podporu sociálnych, kultúrnych a vzdelávacích potrieb. Na krytie nákladov počas roku boli použité financie v rámci prevádzkového cash flow.

Členská základňa Slovgram

Členská základňa SLOVGRAMu opäť mierne narástla. Ku koncu roku 2016 SLOVGRAM zastupoval 5440 výkonných umelcov, 242 dedičov po zosnulých členoch, 457 telies a 610 výrobcov, vrátane nadnárodných.

Výbor SLOVGRAMu a Kontrolná komisia

Vzájomné vzťahy v riadiacom aj kontrolnom orgáne SLOVGRAMu pokračovali aj počas uplynulého obdobia v duchu spolupráce za účelom dosiahnutia zlepšovania činnosti SLOVGRAMu a efektívneho výkonu kolektívnej správy.

Vysielatelia a káblová retransmisia

Vzťahy s vysielateľmi vzájomná spolupráca fungujú na základe uzatvorených zmlúv. V roku 2016 došlo k rokovaniam a uzatvoreniu nových zmlúv s komerčnými televíznymi vysielateľmi. S rozhlasovým vysielateľmi sú zmluvy uzatvárané na ročné obdobie..

V roku 2016 nedošlo k obnoveniu zmlúv s poskytovateľmi káblovej retransmisie a z toho dôvodu neboli vybraté ani odmeny. Dosiahnutie úpravy vzájomných vzťahov v tejto oblasti je prioritou pre rok 2017.

Partnerské organizácie kolektívnej správy práv

SLOVGRAM v období roku 2016 spolupracoval s ostatnými organizáciami kolektívnej správy práv v spoločnom výbere náhrad odmien za rozmnožovanie pre osobnú potrebu. Došlo aj k dohode o pokračovaní v spoločnom výbere v oblasti káblovej retransmisie, ktorý

sa žiaľ v minulom roku nerealizoval. V oblasti technického predvedenia a verejného prenosu v roku 2016 nedošlo k vytvoreniu spoločného výberu, nakoľko oprávnenia na výkon kolektívnej správy práv podľa nového autorského zákona boli udelené až v období, keď väčšina odmien bola už pre daný rok vybratá. boli v odboroch náhrad odmien a verejného prenosu a technického predvedenia, ktorá sa bude realizovať v nasledujúcom období.

Medzinárodné vzťahy

SLOVGRAM je dlhoročným členom medzinárodných asociácií zoskupujúcich organizácie kolektívnej správy práv výkonných umelcov a výrobcov. Je členom Asociácie európskych organizácií výkonných umelcov - AEPO-ARTIS, kde je členom správnej rady, a Rady organizácií kolektívnej správy práv výkonných umelcov - SCAPR. Tiež je členom Medzinárodnej asociácie databáz výkonných umelcov - IPDA a spolupracuje s Medzinárodnou federáciou fonografického priemyslu IFPI.

Záverom

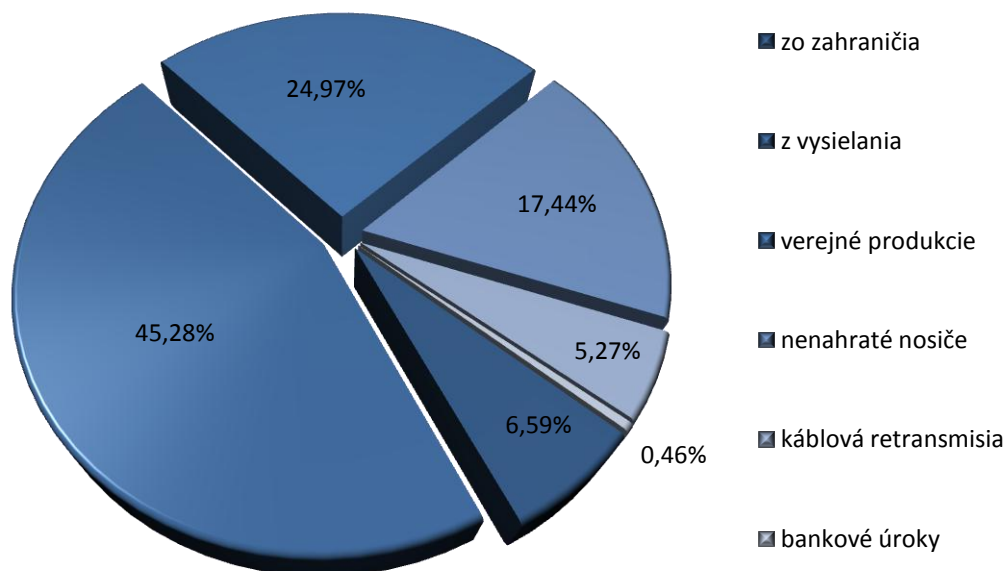
SLOVGRAM bude v nasledujúcom období pokračovať v riadnom a efektívnom zastupovaní svojich členov a nositeľov práv k predmetom ochrany v odboroch, v ktorých mu bolo udelené oprávnenie k výkonu kolektívnej správy. Bude rozvíjať spoluprácu s ostatnými organizáciami kolektívnej správy práv na Slovensku, ako aj s organizáciami v zahraničí, za účelom zlepšenia výkonu kolektívnej správy, taktiež bude pokračovať v spolupráci so štátnymi orgánmi za účelom zabezpečenia ochrany práv podľa autorského zákona. Pretrvávajúcou snahou je aj v budúcnosti udržiavať vzťahy s používateľmi na báze spolupráce a partnerstva za účelom predchádzania sporom.

H O S P O D Á R E N I E V R O K U 2 0 1 6

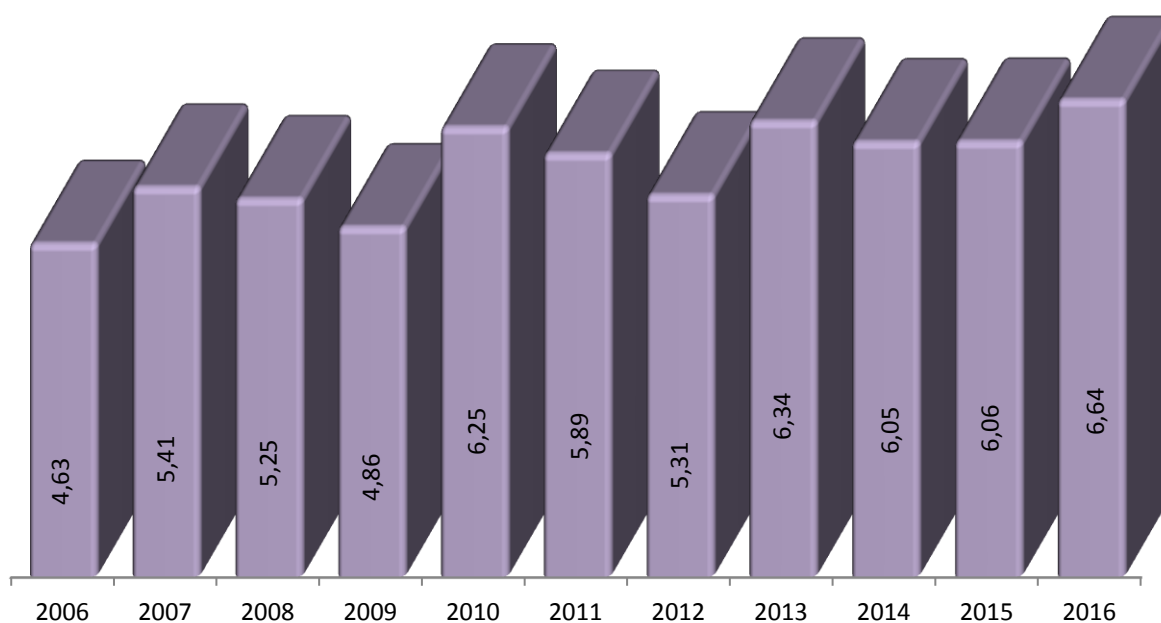
Súvaha		v eurocentoch k 31.12.2016	
		Aktíva	Pasíva
31	Pohľadávky z obchodného styku	538 814,19 €	
37	Iné pohľadávky	- 459 377,83 €	
21	Pokladnica	78,92 €	
22	Bankové účty	11 773 559,98 €	
41	Peňažné fondy tvorené podľa osobit. predpisu		2 806 083,19 €
42	Nevysporiadaný výsledok minulých rokov		- 783 503,25 €
	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie		- 92 758,37 €
47	Závazky zo sociálneho fondu		20 258,85 €
32	Závazky z obchodného styku		6 023 098,33 €
34	Daňové záväzky		9 357,16 €
36	Závazky voči účastníkom združení		- 107 416,65 €
37	Ostatné záväzky		3 972 356,00 €
38	Časové rozlíšenie		5 600,00 €
Aktíva a Pasíva celkom		11 853 075,26 €	11 853 075,26 €

Výkaz ziskov a strát		zaokrúhlený na eurocenty k 31.12.2016	
		Náklady	Výnosy
50	Spotreba materiálu a energií	27 808,32 €	
51	Náklady na služby	153 988,58 €	
521	Mzdové náklady	538 596,19 €	
524	Zákonné sociálne poistenie a zdravotné poistenie	148 966,53 €	
527	Zákonné sociálne náklady	23 440,05 €	
528	Ostatné sociálne náklady	7 928,97 €	
53	Dane a poplatky	28 890,95 €	
55	Odpisy, opravné položky, tvorba fondov	67 407,13 €	
64	ostatné výnosy		904 268,35 €
Náklady a výnosy celkom		997 026,72 €	904 268,35 €
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie		-	92 758,37 €

ŠTRUKTÚRA INKASA

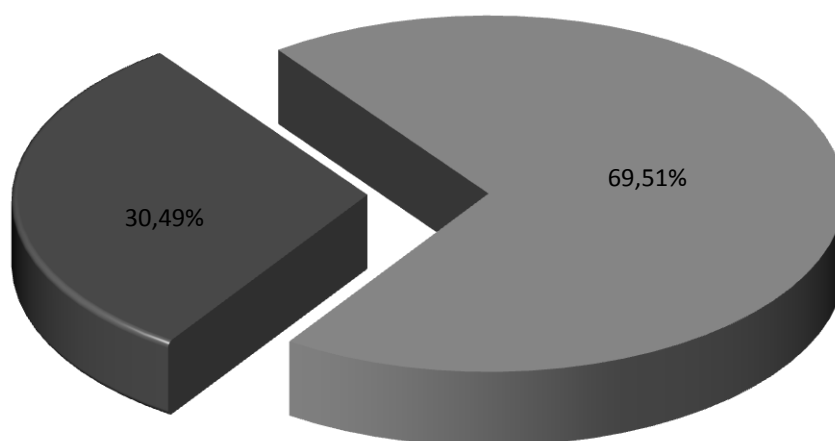


INKASO V ROKOCH 2006 - 2016

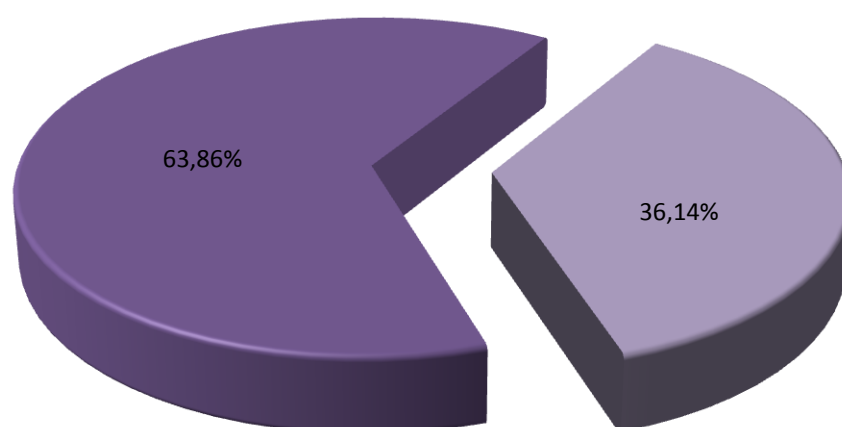


INKASO V ROKU 2016

■ identifikované příjmy ■ neidentifikovatelné příjmy



■ umelci ■ výrobcovia



S P R Á V A A U D Í T O R A

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA
z overenia účtovnej závierky
SLOVGRAM o.z.
zostavenej k 31. decembru 2016
Jakubovo nám.14, 813 48 Bratislava
IČO: 17310598

*Bildan, s.r.o. : č. licencie 215 pridelené Slovenskou komorou audítorov
Štatutárny audítor : Ing. Margita Guttová, č. licencie 612, pridelené Slovenskou komorou audítorov*

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

pre valné zhromaždenie a vedenie občianskeho združenia SLOVGRAM o.z.

adresát správy:

- valné zhromaždenie
- vedenie

Správa z auditu účtovnej závierky

Názor

Uskutočnila som audit účtovnej závierky **občianskeho združenia Slovgram o.z.** (ďalej len „**Slovgram**“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2016 (Súvaha Úč NUJ 1-01), výkaz ziskov a strát (Úč NUJ 2-01) za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky (Úč NUJ 3-01), ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.

Podľa môjho názoru, priložená účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Slovgramu k 31. decembru 2016 a výsledku jeho hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

Základ pre názor

Audit som vykonala podľa medzinárodných auditorských štandardov (International Standards on Auditing, ISA). Moja zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky. Od Slovgramu som nezávislá podľa ustanovení zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“) týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu audítora, relevantných pre môj audit účtovnej závierky a splnila som aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky. Som presvedčená, že auditorské dôkazy, ktoré som získala, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Riaditeľka Slovgramu je zodpovedná za zostavenie tejto účtovnej závierky tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz podľa zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti Slovgramu nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné, a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve, ibaže by mal v úmysle Slovgram zlikvidovať alebo ukončiť jeho činnosť, alebo by nemal inú realistickú možnosť než tak urobiť.

Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky

Mojou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa medzinárodných audítorských štandardov vždy odhalí významné nesprávnosti, ak také existujú. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivito alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

V rámci auditu uskutočneného podľa medzinárodných audítorských štandardov, počas celého auditu uplatňujem odborný úsudok a zachovávam profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujem a posudzujem riziká významnej nesprávnosti účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujem a uskutočňujem audítorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavam audítorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávnosti v dôsledku podvodu je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídenie internej kontroly.
- Oboznamujem sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby som mohla navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol Slovgramu.
- Hodnotím vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robím záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných audítorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybniť schopnosť Slovgramu nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejem k záveru, že významná neistota existuje, som povinná upozorniť v mojej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať môj názor. Moje závery vychádzajú z audítorských dôkazov získaných do dátumu vydania mojej správy audítora. Budúce udalosti alebo okolnosti však môžu spôsobiť, že Slovgram prestane pokračovať v nepretržitej činnosti.
- Hodnotím celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

Správa k ďalším požiadavkám zákonov a iných právnych predpisovSpráva k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe

Štatutárny orgán je zodpovedný za informácie uvedené vo výročnej správe, zostavenej podľa požiadaviek zákona o účtovníctve a zákona č.185 / 2015 Z.z.autorský zákon, v platnom znení. Môj vyššie uvedený názor na účtovnú závierku sa nevzťahuje na iné informácie vo výročnej správe.

V súvislosti s auditom účtovnej závierky je našou zodpovednosťou oboznámenie sa s informáciami uvedenými vo výročnej správe a posúdenie, či tieto informácie nie sú vo významnom nesúlade s auditovanou účtovnou závierkou alebo našimi poznatkami, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, alebo sa inak zdajú byť významne nesprávne.

Posúdili sme, či výročná správa Slovgramu obsahuje informácie, ktorých uvedenie vyžaduje zákon o účtovníctve a autorský zákon.

Na základe prác vykonaných počas auditu účtovnej závierky, podľa môjho názoru:

- informácie uvedené vo výročnej správe Slovgramu zostavenej za rok 2016 sú v súlade s účtovnou závierkou za daný rok,
- výročná správa obsahuje informácie podľa zákona o účtovníctve.

Okrem toho, na základe mojich poznatkov o účtovnej jednotke a situácii v nej, ktoré som získala počas auditu účtovnej závierky Slovgramu, som povinná uviesť, či som zistila významné nesprávnosti vo výročnej správe Slovgramu za rok 2016, ktorú som obdržala pred dátumom vydania tejto správy audítora. V tejto súvislosti neexistujú zistenia, ktoré by som mala uviesť.

V Bratislave, dňa 13.júna 2017

Bildan s.r.o., Súkennícka 10, 821 09 Bratislava, č.Lic. SKAU 215

Ing. Margita Guttová, štatutárny audítor, č.Lic. SKAU 612




UZNUJ_1

Úč NUJ

ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

neziskovej účtovnej jednotky
v súlade podvojného účtovníctva

zostavené k 3 1 . 1 2 . 2 0 1 6

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píše zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.
Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohoto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á Ā B C D E F G H I J K L M N O P Q R Š T Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Daňové identifikačné číslo	Účtovná závierka	Mesiac Rok
2 0 2 0 8 4 8 9 7 3	☒ riadna ☒ zostavená	od 0 1 2 0 1 6
IČO	☐ mimoriadna ☐ schválená	do 1 2 2 0 1 6
1 7 3 1 0 5 9 8	(vyznačí sa x)	Bezprostredne predchádzajúce obdobie
SID SK NACE		od 0 1 2 0 1 5
9 4 . 9 9 . 9		do 1 2 2 0 1 5

Priložené súčasti účtovnej závierky

☒ Súvaha (Úč NUJ 1-01)☒ Poznámky (Úč NUJ 3-01)☒ Výkaz ziskov a strát (Úč NUJ 2-01)

Obchodné meno alebo názov účtovnej jednotky

S L O V G R A M , o . z .

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica Číslo
J a k u b o v o n á m . 1 4

PSČ Obec
8 1 3 4 8 B r a t i s l a v a

Číslo telefónu Číslo faxu
0 2 / 5 2 9 6 3 1 9 0 0 2 / 5 2 9 6 3 1 9 0

E-mailová adresa
g a v a l d o v a @ s l o v g r a m . s k

Zostavená dňa 1 7 . 0 3 . 2 0 1 6	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:	Podpisový záznam štatutárneho orgánu alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky
Schválená dňa .			

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu

Súvaha (Úč NUJ 1-01)

IČO 1 7 3 1 0 5 9 8

SID

Strana aktív	č.r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
		Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a	b	1	2	3	4
A. Neobežný majetok r.002+r.009+r.021	001	50389,57	50389,57		
1. Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r.003 až 008)	002				
Nehmotné výsledky z vývojovej obdobnej činnosti (012) - /072,091A/	003				
Softvér (013) - /073,091A/	004				
Oceniiteľné práva (014) - /074,091A/	005				
Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (018 + 019) - /078+079+091A/	006				
Obstaranie dlhodobého nehmotného majetku (041) - 093	007				
Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - 095A	008				
2. Dlhodobý hmotný majetok súčet (r.010 až 020)	009	50389,57	50389,57		
Pozemky (031)	010				
Umelecké diela a zbierky (032)	011				
Stavby (021) - /081, 092A/	012				
Samostatné hnuiteľné veci a súbory hnuiteľných vecí (022) - /082,092A/	013	50389,57	50389,57		
Dopravné prostriedky (023) - /083,092A/	014				
Pestovateľské celky trvalých porastov (025) - /085,092A/	015				
Základné stádo a ťažné zvieratá (026) - /086,092A/	016				
Drobný dlhodobý hmotný majetok (028) - /088,092A/	017				
Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029) - /089,092A/	018				
Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) - 094	019				
Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052) - 095A	020				
3. Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 022 až 028)	021				
Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach v ovládanej osobe (061) - 096A	022				
Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom (062) - 096A	023				
Dlhové cenné papiere držané do splatnosti 065 - 096A	024				
Pôžičky podnikom v skupine a ostatné pôžičky (066+067) - 096A	025				
Ostatný dlhodobý finančný majetok (069) - 096A	026				
Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) - 096A	027				
Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053) - 095A	028				

Strana 2

Súvaha (Úč NUJ 1-01)

IČO 1 7 3 1 0 5 9 8

SID

Strana aktív		č.r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a		b	1	2	3	4
B. Obežný majetok spolu r.030 + r.037 + r.042 + r.051		029	11853075,26		11853075,26	12481763,04
1.	Zásoby súčet (r.031 až 036)	030				
	Materiál (112,119) - /191/	031				
	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121,122) - /192,193/	032				
	Výrobky (123) - 194	033				
	Zvieratá (124) - 195	034				
	Tovar (132,139) - /196/	035				
	Poskytnuté prevádzkové preddávky na zásoby (314A) - 391A	036				
2.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r.038 až 041)	037				
	Pohľadávky z obchodného styku (311A až 314A) - 391A	038				
	Ostatné pohľadávky (351A) - 391A	039				
	Pohľadávky voči účastníkom združení (358A) - 391A	040				
	Iné pohľadávky (335A,373A,375A,378A) - 391A	041				
3.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 043 až 050)	042	79436,36		79436,36	46621,96
	Pohľadávky z obchodného styku (311A,312A,313A,314A) - 391A	043	538814,19		538814,19	346369,54
	Ostatné pohľadávky (315A) - 391A	044				
	Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami (336)	045				
	Daňové pohľadávky(341,342,343,345)	046				
	Pohľadávky z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy (346+ 348)	047				
	Pohľadávky voči účastníkom združení (358 AÚ - 391AÚ)	048				
	Spojovací účet pri združení (396 - 391AÚ)	049				
	Iné pohľadávky (335A,373A,375A,378A) - 391A	050	-459377,83		-459377,83	-299747,58
4.	Finančné účty súčet (r.052 až 056)	051	11773638,90		11773638,90	12435141,08
	Pokladnica (211,213)	052	78,92		78,92	386,60
	Bankové účty (221A + 261)	053	11773559,98		11773559,98	12434754,48
	Bankové účty s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok 221A	054				
	Krátkodobý finančný majetok (251,253,255,256,257) - /291A/	055				
	Obstaranie krátkodobého finančného majetku (259 - 291A)	056				
C. Časové rozlíšenie súčet (r.058 až 059)		057				7648,17
1.	Náklady budúcich období (381)	058				
	Príjmy budúcich období (385)	059				7648,17

Strana 3

Súvaha (Úč NUJ 1-01)

IČO 1 7 3 1 0 5 9 8

SID

Strana aktív	č.r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
		Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a	b	1	2	3	4
MAJETOK SPOLU r.001 + r.029 + r.057	060	11903464,83	50389,57	11853075,26	12489411,21

Súvaha (Úč NUJ 1-01)

IČO 1 7 3 1 0 5 9 8 SID

Strana pasív		č.r.	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
		b	5	6
A.	VLASTNÉ ZDROJE KRYTIA MAJETKU SPOLU r.062 + r.068 + r.072 + r.073	061	1929821,57	1819883,94
1.	Imanie a peňažné fondy (r.063 až 067)	062	2806083,19	2603387,19
	Základné imanie (411)	063		
	Peňažné fondy tvorené podľa osobitného predpisu (412)	064	2806083,19	2603387,19
	Fond reprodukcie (413)	065		
	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (414)	066		
	Oceňovacie rozdiely z precenenia kapitálových účastín (415)	067		
2.	Fondy tvorené zo zisku (r.069 až 071)	068		
	Rezervný fond (421)	069		
	Fondy tvorené zo zisku (423)	070		
	Ostatné fondy (427)	071		
3.	Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov (+; - 428)	072	-783503,25	-759679,84
4.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie r. 060 - (r. 062 + r.068 + r. 072 + r. 074 + r. 101)	073	-92758,37	-23823,41
B.	CUDZIE ZDROJE SPOLU r. 075 + r. 079 + r. 087 + r. 097	074	9917653,69	10669527,27
1.	Rezervy (r.076 až 078)	075		
	Rezervy zákonné(451A)	076		
	Ostatné rezervy (459A,45XA)	077		
	Krátkodobé rezervy (323A,451A,459A)	078		
2.	Dlhodobé záväzky (r.080 až 086)	079	20258,85	19143,80
	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	080	20258,85	19143,80
	Vydané dlhopisy (473)	081		
	Záväzky z nájmu (474A)	082		
	Dlhodobé prijaté preddavky (475)	083		
	Dlhodobé nevyfakturované dodávky (476A)	084		
	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	085		
	Ostatné dlhodobé záväzky (373A,479A)	086		
3.	Krátkodobé záväzky (r.088 až 096)	087	9897394,84	10650383,47
	Záväzky z obchodného styku (321 až 326) okrem 323	088	6023098,33	6560410,60
	Záväzky voči zamestnancom (331,333)	089		
	Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami (336)	090		
	Daňové záväzky (341 až 345)	091	9357,16	47029,25
	Záväzky z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy (346+348)	092		
	Záväzky z upísaných nesplatených cenných papierov a vkladov (367)	093		
	Záväzky voči účastníkom združení (368)	094	-107416,65	
	Spojovací účet pri združení (396)	095		
	Ostatné záväzky (373A,379A,474A,479A)	096	3972356,00	4042943,62
4.	Bankové úvery r.098 + r.100	097		
	Bankové úvery dlhodobé (461A)	098		
	Bežné bankové úvery (231 + 232 + 461A)	099		
	Prijaté krátkodobé finančné výpomoci (241+ 249)	100		
C.	Časové rozlíšenie spolu (r.102 až 103)	101	5600,00	
1.	Výdavky budúcich období (383A)	102	5600,00	
	Výnosy budúcich období (384A)	103		
	VLASTNÉ ZDROJE A CUDZIE ZDROJE SPOLU r.061+ r.074 + r.101	104	11853075,26	12489411,21

Strana 5

Výkaz ziskov a strát (Úč NUJ 2-01)

IČO

/ SID

Číslo účtu	Náklady	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Hlavná nezdaňovaná	Zdaňovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
501	Spotreba materiálu	01	21782,89		21782,89	9530,79
502	Spotreba energie	02	6025,43		6025,43	4508,61
504	Predaný tovar	03				
511	Opravy a udržiavanie	04				634,29
512	Cestovné	05	7191,05		7191,05	10311,82
513	Náklady na reprezentáciu	06	2566,33		2566,33	2410,07
518	Ostatné služby	07	144231,20		144231,20	139115,90
521	Mzdové náklady	08	538596,19		538596,19	527735,49
524	Zákonné sociálne poistenie a zdravotné poistenie	09	148966,53		148966,53	127401,66
525	Ostatné sociálne poistenie	10				
527	Zákonné sociálne náklady	11	23440,05		23440,05	18025,05
528	Ostatné sociálne náklady	12	7928,97		7928,97	8130,08
531	Daň z motorových vozidiel	13				
532	Daň z nehnuteľností	14				
538	Ostatné dane a poplatky	15	28890,95		28890,95	20209,47
541	Zmluvné pokuty a penále	16				
542	Ostatné pokuty a penále	17				
543	Odpísané pohľadávky	18				
544	Úroky	19				
545	Kurzové straty	20				
546	Dary	21				
547	Osobitné náklady	22				
548	Manká a škody	23				
549	Iné ostatné náklady	24				
551	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	25				
552	Zostatková cena predaného dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	26				
553	Predané cenné papiere	27				
554	Predaný materiál	28				
555	Náklady na krátkodobý finančný majetok	29				
556	Tvorba fondov	30	67407,13		67407,13	36255,00
557	Náklady na precenenie cenných papierov	31				
558	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek	32				
561	Poskytnuté príspevky organizačným zložkám	33				
562	Poskytnuté príspevky iným účtovným jednotkám	34				
563	Poskytnuté príspevky fyzickým osobám	35				
565	Poskytnuté príspevky z podielu zaplatenej dane	36				
567	Poskytnuté príspevky z verejnej zbierky	37				
Účtovná trieda 5 spolu r. 01 až r.37		38	997026,72		997026,72	904268,23

Výkaz ziskov a strát (Úč NUJ 2-01)

IČO / SID

Číslo účtu	Výnosy	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Hlavná nezdaňovaná	Zdaňovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
601	Tržby za vlastné výroby	39				
602	Tržby z predaja služieb	40				
604	Tržby za predaný tovar	41				
611	Zmena stavu zásob nedokončenej výroby	42				
612	Zmena stavu zásob polotovarov	43				
613	Zmena stavu zásob výrobkov	44				
614	Zmena stavu zásob zvierat	45				
621	Aktivácia materiálu a tovaru	46				
622	Aktivácia vnútroorganizačných služieb	47				
623	Aktivácia dlhodobého nehmotného majetku	48				
624	Aktivácia dlhodobého hmotného majetku	49				
641	Zmluvné pokuty a penále	50				
642	Ostatné pokuty a penále	51				
643	Platby za odpísané pohľadávky	52				
644	Úroky	53				
645	Kurzové zisky	54				
646	Prijaté dary	55				
647	Osobitné výnosy	56				
648	Zákonné poplatky	57				
649	ostatné výnosy	58	904268,35		904268,35	880444,82
651	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	59				
652	Výnosy z dlhodobého finančného majetku	60				
653	Tržby z predaja cenných papierov a podielov	61				
654	Tržby z predaja materiálu	62				
655	Výnosy z krátkodobého finančného majetku	63				
656	Výnosy z použitia fondu	64				
657	Výnosy z precenenia cenných papierov	65				
658	Výnosy z nájmu majetku	66				
661	Prijaté príspevky od organizačných zložiek	67				
662	Prijaté príspevky od iných organizácií	68				
663	Prijaté príspevky od fyzických osôb	69				
664	Prijaté členské príspevky	70				
665	Príspevky z podielu zaplatenej dane	71				
667	Prijaté príspevky z verejných zbierok	72				
691	Dotácie	73				
Účtovná trieda 6 spolu r. 39 až r.73		74	904268,35		904268,35	880444,82
Výsledok hospodárenia pred zdanením r.74 - r.38		75	-92758,37		-92758,37	-23823,41
591	Daň z príjmov	76				
595	Dodatočné odvody dane z príjmov	77				
Výsledok hospodárenia po zdanení		78	-92758,37		-92758,37	-23823,41

Poznámky (Uč NUJ 3 – 01)

Opatrenie MF SR z 30.oktobra 2013 č./17616/2013-74.

Číslo	1	7	3	1	0	5	9	8	/SID			
-------	---	---	---	---	---	---	---	---	------	--	--	--

Všeobecné údaje

Všeobecné údaje

- (1) Meno a priezvisko fyzickej osoby alebo názov právnickej osoby, ktorá je zakladateľom alebo zriaďovateľom účtovnej jednotky, dátum založenia alebo zriadenia účtovnej jednotky.

SLOVGRAM, o.z. Jakubovo nám. 14, Bratislava, založené 02/04/1991

- (2) Informácie o členoch štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov účtovnej jednotky; uvádzajú sa mená a priezviská členov štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov účtovnej jednotky.

Natália Škvareninová, riaditeľ

Roman Pálka, predseda Výboru

Karol Petöcz, predseda Kontrolnej komisie

Július Kinček, člen V

Anna Miklovičová, člen V

Peter Riava, člen V

Róbert Sedlák, člen V

Peter Bič, člen V

Branislav Bystriansky, člen V

Bystřík Červený, člen KK

Vladimír Kobielsky, člen KK

- (3) Opis činnosti, na účel ktorej bola účtovná jednotka zriadená a opis druhu podnikateľskej činnosti, ak ju účtovná jednotka vykonáva.

Výkon kolektívnej správy práv

- (4) Priemerný prepočítaný počet zamestnancov, a z toho počet vedúcich zamestnancov účtovnej jednotky za účtovné obdobie, za ktoré sa zostavuje účtovná závierka (ďalej len „bežné účtovné obdobie“) a za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie. Počet dobrovoľníkov vyslaných účtovnou jednotkou počas účtovného obdobia, ktorí vykonávali dobrovoľnícku činnosť pre účtovnú jednotku počas bežného účtovného obdobia a bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia.

predchádzajúceho účtovného obdobia.

14/1

- (5) Informácia o organizáciách v zriaďovateľskej pôsobnosti účtovnej jednotky.

- (6) Údaje podľa čl. I, III a IV sa uvádzajú v textovej podobe a tabuľkovej podobe.

Informácie o účtovných zásadách a účtovných metódach

Informácie o účtovných zásadách a účtovných metódach

- (1) Informácia, či je účtovná závierka zostavená za splnenia predpokladu, že účtovná jednotka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti. **ANO**

- (2) Zmeny účtovných zásad a zmeny účtovných metód s uvedením dôvodu týchto zmien a vyčíslením ich vplyvu na finančnú hodnotu majetku, záväzkov, základného imania a výsledku hospodárenia účtovnej jednotky. **NIE**

- (3) Spôsob oceňovania jednotlivých položiek majetku a záväzkov v členení na

- a) dlhodobý nehmotný majetok obstaraný kúpou, OC

- b) dlhodobý nehmotný majetok obstaraný vlastnou činnosťou, **NIE**

- c) dlhodobý nehmotný majetok obstaraný iným spôsobom, NIE

- d) dlhodobý hmotný majetok obstaraný kúpou, OC

- e) dlhodobý hmotný majetok obstaraný vlastnou činnosťou, NIE

- f) dlhodobý hmotný majetok obstaraný iným spôsobom, **NIE**

- g) dlhodobý finančný majetok, NIE

- h) zásoby obstarané kúpou, NIE

- i) zásoby vytvorené vlastnou činnosťou, NIE

- j) zásoby obstarané iným spôsobom, **NIE**

- k) pohľadávky, **MENOVITÁ HODNOTA**

- l) krátkodobý finančný majetok, NIE

- m) časové rozlíšenie na strane aktiv,

- n) záväzky vrátane rezerv, dlhopisov, pôžičiek a úverov,
- MENOVITÁ HODNOTA**

o) časové rozlíšenie na strane pasív,

p) deriváty. **NIE**

r) majetok a záväzky zabezpečené derivátmi. **NIE**

(4) Spôsob zostavenia odpisového plánu pre jednotlivé druhy dlhodobého hmotného majetku a dlhodobého nehmotného majetku, pričom sa uvádza doba odpisovania, použité sadzby odpisov a odpisové metódy pri uťčení odpisov.

(5) Zásady pre zohľadnenie zníženia hodnoty majetku. Uvádza sa, či účtovná jednotka uplatňuje opravné položky a rezervy.

Čl. III

Informácie, ktoré dopĺňajú a vysvetľujú údaje v súvahe

(1) Údaje o dlhodobom nehmotnom majetku a dlhodobom hmotnom majetku za bežné účtovné obdobie, a to

a) prehľad o dlhodobom majetku podľa položiek tohto majetku v členení podľa položiek súvahy; uvádza sa stav dlhodobého majetku v prvotnom ocenení na začiatku bežného účtovného obdobia, prírastky, úbytky a presuny tohto majetku a zostatok na konci bežného účtovného obdobia,

b) prehľad oprávok a opravných položiek k dlhodobému majetku podľa jednotlivých položiek tohto majetku v členení podľa položiek súvahy; uvádza sa stav oprávok a opravných položiek k dlhodobému majetku na začiatku bežného účtovného obdobia, ich prírastky a úbytky počas bežného účtovného obdobia a zostatok na konci bežného účtovného obdobia,

c) prehľad o zostatkových cenách dlhodobého majetku na začiatku bežného účtovného obdobia a na konci bežného účtovného obdobia.

ÚDAJE SÚ UVEDENÉ V TABUĽKOVEJ PODOBE

(2) Prehľad dlhodobého majetku, na ktorý je zriadené záložné právo a dlhodobého majetku, pri ktorom má účtovná jednotka obmedzené právo s ním nakladať. **NIE**

(3) Údaje o spôsobe a výške poistenia dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku. **NIE**

(4) Údaje o štruktúre dlhodobého finančného majetku za bežné účtovné obdobie a jeho umiestnenie v členení podľa položiek súvahy a o zmenách, ktoré sa uskutočnili v priebehu bežného účtovného obdobia v jednotlivých položkách dlhodobého finančného majetku. **NIE**

(5) Informácia o výške tvorby, zníženia a zúčtovania opravných položiek k dlhodobému finančnému majetku a opis dôvodu ich tvorby, zníženia a zúčtovania. **NIE**

(6) Prehľad o významných položkách krátkodobého finančného majetku a o ocenení krátkodobého finančného majetku reálnou hodnotou ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná zväzka, pričom sa uvádza vplyv takejto ocenenia na výsledok hospodárenia účtovnej jednotky. **NIE**

(7) Prehľad opravných položiek k zásobám, pričom sa uvádza ich stav na začiatku bežného účtovného obdobia, tvorba, zníženie alebo zúčtovanie opravných položiek počas bežného účtovného obdobia a stav na konci bežného účtovného obdobia, ako aj dôvod tvorby, zníženia alebo zúčtovania opravných

položiek k zásobám. **NIE**

(8) Opis významných pohľadávok v nadväznosti na položky súvahy a v členení na pohľadávky za hlavnú nezdaňovanú činnosť, zdaňovanú činnosť a podnikateľskú činnosť. Slovgam má iba nezdaňovanú činnosť, pohľadávky významnejšieho charakteru boli k 31/12/2016 ešte v lehote splatnosti, po lehote splatnosti sú zväčša pohľadávky nevýznamného charakteru, hoci sa môže zdať suma vysoká – je tvorená tisíckami faktúr malej hodnoty.

(9) Prehľad opravných položiek k pohľadávkam, pričom sa uvádza ich stav na začiatku bežného účtovného obdobia, tvorba, zníženie alebo zúčtovanie opravných položiek počas bežného účtovného obdobia a stav na konci bežného účtovného obdobia, ako aj dôvod tvorby, zníženia alebo zúčtovania opravných položiek k pohľadávkam. **NIE**

(10) Prehľad pohľadávok do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti. **V TABUĽKE**

(11) Prehľad významných položiek časového rozlíšenia nákladov budúcich období a príjmov budúcich období. **NIE**

(12) Opis a výška zmien vlastných zdrojov krytia neobežného majetku a obežného majetku podľa položiek súvahy za bežné účtovné obdobie, a to

a) opis základného imania, nadačného imania v nadáciách, výška vkladov zakladateľov alebo zriaďovateľov, prioritný majetok v neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby, prevody zdrojov z fondov účtovnej jednotky a podobne; za jednotlivé položky sa uvádza stav na začiatku bežného účtovného obdobia, jednotlivé prírastky, úbytky, presuny a zostatok na konci bežného účtovného obdobia,

b) opis jednotlivých druhov fondov, ktoré tvorí účtovná jednotka, stav na začiatku bežného účtovného obdobia, prírastky, úbytky, presuny a zostatok na konci bežného účtovného obdobia.

NIE

(13) Informácia o rozdelení účtovného zisku alebo vysporiadaní účtovnej straty vykázané v minulých účtovných obdobiach.

TABUĽKA

(14) Opis a výška cudzích zdrojov, a to

a) údaje o jednotlivých druhoch rezerv, ktoré tvorí účtovná jednotka; uvádza sa stav rezerv na začiatku bežného účtovného obdobia, ich tvorba, zníženie, použitie alebo zrušenie počas bežného účtovného obdobia a zostatok rezerv na konci bežného účtovného obdobia, pričom sa uvedie predpokladaný rok použitia rezervy,

b) údaje o významných položkách na účtoch 325 - Ostatné záväzky a 379 - Iné záväzky; uvádza sa začiatkový stav, prírastky, úbytky a konečný zostatok podľa jednotlivých druhov záväzkov,

Účet 379 – ostatné záväzky – príjmy z kolektívneho spravovania autorských práv a práv príbuzných podliehajúcich zúčtovaniu v zmysle Výúčtovacieho poriadku občianskeho združenia spoločnosti v nasledujúcom kalendárnom roku. Účet 378 – iné pohľadávky – zostatok účtu tvorí zostatok, ktorý má kontrolnú funkciu vo vzťahu k účtu 311 a pohľadávkach v súvislosti s internými spôsobmi zúčtovania kolektívneho správcu.

- c) prehľad o výške záväzkov do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti,
- d) prehľad o výške záväzkov podľa zostatkovej doby splatnosti v členení podľa položiek súvahy
1. do jedného roka vrátane,
 2. od jedného roka do piatich rokov vrátane,
 3. viac ako päť rokov,
- e) prehľad o záväzkoch zo sociálneho fondu; uvádza sa začiatkový stav, tvorba a čerpanie sociálneho fondu počas účtovného obdobia a zostatok na konci účtovného obdobia, **TABUĽKA**
- f) prehľad o bankových úveroch, pôžičkách a návratných finančných výpomociach s uvedením meny, v ktorej boli poskytnuté, druhu, hodnoty v cudzej mene a hodnoty v eurách ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, výšky úroku, splatnosti a formy zabezpečenia, **NIE**
- g) prehľad o významných položkách časového rozlíšenia výdavkov budúcich období. **NIE**
- (15) Prehľad o významných položkách výnosov budúcich období v členení najmä na **NIE**
- a) zostatkovú hodnotu bezodplatne nadobudnutého dlhodobého majetku,
 - b) zostatkovú hodnotu dlhodobého majetku obstaraného z dotácie,
 - c) zostatok nepoužitej dotácie alebo grantu,
 - d) zostatok nepoužitej časti podielu zaplatenej dane,
 - e) zostatkovú hodnotu dlhodobého majetku obstaraného z podielu zaplatenej dane.
- (16) Údaje o majetku prenajatom formou finančného prenájmu, a to **NIE**
- a) celková suma dohodnutých platieb ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, v členení na istinu a finančný náklad,
 - b) suma istiny a finančného nákladu podľa doby splatnosti
1. do jedného roka vrátane,
 2. od jedného roka do piatich rokov vrátane,
 3. viac ako päť rokov.

Čl. IV

Informácie, ktoré dopĺňajú a vysvetľujú údaje vo výkaze ziskov a strát

- (1) Prehľad tržieb za vlastné výkony a tovar s uvedením ich opisu a vyčíslením hodnoty tržieb podľa jednotlivých hlavných druhov výrobkov, služieb hlavnej činnosti a podnikateľskej činnosti účtovnej jednotky. **VÝNOS HLAVNEJ NEZDAŇOVANEJ ČINNOSTI: 904 268,35EUR**
- (2) Opis a vyčíslenie hodnoty významných položiek prijatých darov, osobitných výnosov, zákonných poplatkov a iných ostatných výnosov. **NIE**
- (3) Prehľad dotácií a grantov, ktoré účtovná jednotka prijala v priebehu bežného účtovného obdobia. **NIE**
- (4) Opis a suma významných položiek finančných výnosov; uvádza sa aj celková suma kurzových ziskov, pričom osobitne sa uvádza hodnota kurzových ziskov účtovaná ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka. **NIE**
- (5) Opis a vyčíslenie hodnoty významných položiek nákladov, nákladov na ostatné služby, osobitných nákladov a iných ostatných nákladov. **Najvýznamnejšou položkou nákladov sú mzdové náklady a na ne sa viažu náklady zákonné sociálneho charakteru**
- (6) Prehľad o účele a výške použitia podielu zaplatenej dane za bežné účtovné obdobie. **NIE**
- (7) Opis a suma významných položiek finančných nákladov; uvádza sa aj celková suma kurzových strát, pričom osobitne sa uvádza hodnota kurzových strát účtovaná ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka. **Najvýznamnejším finančným nákladom sú platby za členstvo v zahraničných združeniach a používaním databáz na nadnárodnej úrovni.**
- (8) V účtovnej jednotke, ktorá má povinnosť overenia účtovnej závierky auditorom, sa uvedie vymedzenie a suma nákladov za účtovné obdobie v členení na náklady za
- a) overenie účtovnej závierky,
 - b) uisťovacie auditorské služby okrem overenia účtovnej závierky,
 - c) súvisiace auditorské služby,
 - d) daňové poradenstvo,
 - e) ostatné neauditorské služby.

Čl. V

Opis údajov na podsúvahových účtoch

Významné položky prenájatého majetku, majetku prijatého do úschovy, odpísané pohľadávky a prípadné ďalšie položky. **NIE**

Čl. VI

Ďalšie informácie

(1) Opis a hodnota iných aktív, ktorými sa rozumie možný majetok, ktorý vznikol v dôsledku minulých udalostí a ktorého existencia alebo vlastníctvo závisí od toho, či nastane alebo nenastane jedna alebo viac neistých udalostí v budúcnosti, ktorých vznik nezávisí od účtovnej jednotky; týmito inými aktívami sú napríklad práva zo servisných zmlúv, poisťovacích zmlúv, koncesionárskych zmlúv, licenčných zmlúv, práva z investovania prostriedkov získaných oslobodením od dane z príjmov. **NIE**

(2) Opis a hodnota iných pasív vyplývajúcich zo súdnych rozhodnutí, z poskytnutých záruk, zo všeobecne záväzných právnych predpisov, z ručenia podľa jednotlivých druhov ručenia; takýmito inými pasívami sú:

a) možná povinnosť, ktorá vznikla ako dôsledok minulej udalosti a ktorej existencia závisí od toho, či nastane alebo nenastane jedna alebo viac neistých udalostí v budúcnosti, ktorých vznik nezávisí od účtovnej jednotky, alebo

b) povinnosť, ktorá vznikla ako dôsledok minulej udalosti, ale ktorá sa nevykazuje v súvahe, pretože nie je pravdepodobné, že na splnenie tejto povinnosti bude potrebný úbytok ekonomických úžitkov, alebo výška tejto povinnosti sa nedá spoľahlivo oceniť. **NIE**

(3) Opis významných položiek ostatných finančných povinností, ktoré sa nesledujú v účtovníctve a neuvádzajú sa v súvahe; pri každej položke sa uvádza jej opis, výška a údaj, či sa týka spriaznených osôb, a to

a) povinnosť z devizových termínovaných obchodov a iných finančných derivátov,

b) povinnosť z opčných obchodov,

c) zákonná povinnosť alebo zmluvná povinnosť odobrať určité produkty alebo služby, napríklad z dodávateľských alebo odberateľských zmlúv,

d) povinnosť z leasingových, nájomných, servisných, poisťovacích, koncesionárskych, licenčných zmlúv a podobných zmlúv,

e) iné povinnosti. **NIE**

(4) Prehľad nehmotných kultúrnych pamiatok, ktoré sú v správe alebo vo vlastníctve účtovnej jednotky. **NIE**

(5) Informácie o významných skutočnostiach, ktoré nastali medzi dňom, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka a dňom jej zostavenia. **NIE**

Vzorová tabuľka k čl. I ods. 4 o počte zamestnancov a dobrovoľníkov

	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	14	14
z toho počet vedúcich zamestnancov	1	1
Počet dobrovoľníkov vyslaných účtovnou jednotkou	0	0
Počet dobrovoľníkov, ktorí vykonávali dobrovoľnícku činnosť pre účtovnú jednotku počas účtovného obdobia	0	0

Vzorová tabuľka k čl. III ods. 1 o stave a pohybe dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku

	Pozemky	Umelecké diela a zbierky	Stavby	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	Dopravné prostriedky	Pestovateľské celky trvalých porastov	Základné stádo a ťažné zvieratá	Drobný a ostatný dlhodobý hmotný majetok	Obstaranie dlhodobého hmotného majetku	Poskytnuté predávky na dlhodobý hmotný majetok	Spolu
Prvotné ocenenie - stav na začiatku bežného účtovného obdobia				50 389							50 389
prírastky											
úbytky											
presuny											
Stav na konci bežného účtovného obdobia				50 389							50 389
Oprávky – stav na začiatku bežného účtovného obdobia				50 389							50 389
prírastky											
úbytky											
Stav na konci bežného účtovného obdobia				50 389							50 389
Opravné položky – stav na začiatku bežného účtovného obdobia											
prírastky											
úbytky											
Stav na konci bežného účtovného obdobia											
Zostatková hodnota											
Stav na začiatku bežného účtovného obdobia											
Stav na konci bežného účtovného obdobia											

Vzorová tabuľka k čl. III ods. 6 o položkách krátkodobého finančného majetku

Tabuľka č. 1

Krátkodobý finančný majetok	Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	Prírastky	Úbytky	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Pokladnica	387	18 168	18 476	79
Bankové účty	12 434 754	44 444 833	45 106 027	11 773 560
Krátkodobý finančný majetok spolu	12 435 141	44 463 001	45 124 503	11 773 639

Vzorová tabuľka k čl. III ods. 10 o pohrádkach do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti

	Stav na konci	
	bežného účtovného obdobia	bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Pohľadávky do lehoty splatnosti	191 825	40 372
Pohľadávky po lehote splatnosti	346 989	305 997
Pohľadávky spolu	538 814	346 369

Vzorová tabuľka k čl. III ods. 12 o zmenách vlastných zdrojov krytia neobežného majetku a obežného majetku

	Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	Prírastky (+)	Úbytky (-)	Presuny (+, -)	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Imanie a fondy					
Základné imanie					
z toho:					
nadačné imanie v nadácii					
vklady zakladateľov					
prioritný majetok					
Fondy tvorené podľa osobitného predpisu					
Fond reprodukcie					
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov					
Oceňovacie rozdiely z precenenia kapitálových účastí					
Fondy zo zisku					
Rezervný fond					
Fondy tvorené zo zisku					
Ostatné fondy	2 603 387	591 581	388 885		2 806 083
Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov	-759 680			+23 823	-783 503
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	-23 823	-92 758		-23 823	-92 758
Spolu	1 819 884	498 823	388 885		1 929 822

Vzorová tabuľka k čl. III ods. 13 o rozdelení účtovného zisku alebo vysporiadaní účtovnej straty

Názov položky	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Účtovný zisk	
Rozdelenie účtovného zisku	
Prídel do základného imania	
Prídel do fondu tvoreného podľa osobitného predpisu	
Prídel do fondu reprodukcie	
Prídel do rezervného fondu	
Prídel do fondu tvoreného zo zisku	
Prídel do ostatných fondov	
Úhrada straty minulých období	
Prevod do sociálneho fondu	
Prevod do nevysporiadaného výsledku hospodárenia minulých rokov	
Iné	
Účtovná strata	23 823
Vysporiadanie účtovnej straty	
Zo základného imania	
Z rezervného fondu	
Z fondu tvoreného zo zisku	
Z ostatných fondov	
Z nerozdeleného zisku minulých rokov	
Prevod do nevysporiadaného výsledku hospodárenia minulých rokov	23 823
Iné	

Vzorová tabuľka k čl. III ods. 14 písm. c) a d) o záväzkoch

Druh záväzkov	Stav na konci	
	bežného účtovného obdobia	bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Záväzky po lehote splatnosti		
Záväzky do lehoty splatnosti so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka	9 897 395	10 650 383
Krátkodobé záväzky spolu	9 897 395	10 650 383
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti od jedného do piatich rokov vrátane	20 259	19 144
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti viac ako päť rokov		
Dlhodobé záväzky spolu	20 259	19 144
Krátkodobé a dlhodobé záväzky spolu	9 917 654	10 669 527

Vzorová tabuľka k čl. III ods. 14 písm. e) o vývoji sociálneho fondu

Sociálny fond	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Stav k prvému dňu účtovného obdobia	19 144	16 578
Tvorba na ťarchu nákladov	13 856	13 318
Tvorba zo zisku		
Čerpanie	12 741	10 753
Stav k poslednému dňu účtovného obdobia	20 259	19 143

Vzorová tabuľka k čl. IV ods. 8 o nákladoch vynaložených v súvislosti s auditom účtovnej závierky

Jednotlivé druhy nákladov za	Suma
overenie účtovnej závierky	3300
uistovacie auditorské služby okrem overenia účtovnej závierky	
súvisiace auditorské služby	
daňové poradenstvo	
ostatné neauditorské služby	
Spolu	3300